

B2.6 Mantenimiento del hogar

- Hablar sobre los electrodomésticos y problemas técnicos
- Negociación de contratos de reparación
- Solicitar reparación, sustitución o asistencia técnica



La freidora	<i>(Die Fritteuse)</i>	La ropa de trabajo	<i>(Die Arbeitskleidung)</i>
El robot de cocina	<i>(Der Küchenroboter)</i>	El mono	<i>(Der Overall)</i>
La picadora	<i>(Der Fleisch-/Zerkleinerer)</i>	El delantal	<i>(Die Schürze)</i>
La batidora	<i>(Der Mixer)</i>	Las gafas de protección	<i>(Die Schutzbrille)</i>
El exprimidor	<i>(Die Zitruspresse)</i>	Estropearse	<i>(kaputtgehen)</i>
La bombilla	<i>(Die Glühbirne)</i>	Averirse un electrodoméstico	<i>(Ein Haushaltsgerät geht kaputt)</i>
La linterna	<i>(Die Taschenlampe)</i>	Revisar la instalación eléctrica	<i>(Die elektrische Anlage überprüfen)</i>
El timbre	<i>(Die Klingel)</i>	Poner un enchufe	<i>(Eine Steckdose installieren)</i>
El enchufe	<i>(Der Stecker)</i>	Poner una toma de corriente	<i>(Eine Stromsteckdose anbringen)</i>
El cable	<i>(Das Kabel)</i>	Arreglar un interruptor	<i>(Einen Schalter reparieren)</i>
El interruptor	<i>(Der Schalter)</i>	Arreglar un aparato eléctrico	<i>(Ein elektrisches Gerät reparieren)</i>
El destornillador	<i>(Der Schraubendreher)</i>		

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)

Cambiar un interruptor puede ser una reparación doméstica sencilla si se respeta la seguridad. Antes de tocar nada, conviene **desconectar** la corriente en el cuadro eléctrico. Con un **destornillador** plano se retira el **embellecedor** haciendo palanca con cuidado, y luego se aflojan los tornillos para sacar la placa. Una vez **desconectados** los cables, se conecta el interruptor nuevo y se monta todo de nuevo. La comprobación final *tiene lugar* al volver la electricidad y verificar que el pulsador responde.



*Einen Schalter auszutauschen kann eine einfache Reparatur im Haushalt sein, wenn die Sicherheit beachtet wird. Bevor man irgendetwas anfasst, empfiehlt es sich, den Strom am Sicherungskasten **abzuschalten**. Mit einem **Schlitzschraubendreher** entfernt man die **Abdeckung**, indem man vorsichtig hebt, und dann löst man die Schrauben, um die Platte herauszunehmen. Sobald die Kabel **abgeklemmt** sind, schließt man den neuen Schalter an und montiert alles wieder. Die abschließende Kontrolle findet statt, wenn der Strom wieder eingeschaltet wird und man überprüft, ob der Druckknopf reagiert.*

1. ¿Qué medida de seguridad se realiza antes de desmontar el interruptor?
 - a. Apagar solo la lámpara desde el pulsador
 - b. Quitar el embellecedor para comprobar el cableado
 - c. Desconectar la electricidad de la casa
 - d. Ponerse guantes de cocina para aislarse

2. ¿Cómo se retira el embellecedor del interruptor?
- Se gira hacia la izquierda hasta que se suelte
 - Se tira con fuerza desde una esquina
 - Se hace palanca con cuidado en varios lados con un destornillador plano
 - Se corta con un cúter por los bordes

1-c 2-c

2. Grammatik: Verbos semiauxiliares: hacer noche, tener lugar, dar clase...



Semihilfsverben wie hacer, tener, dar und poner bilden feste Wendungen mit spezifischen Bedeutungen.

Verbos	Ejemplos
Hacer noche	El técnico hace noche porque la reparación es larga. <i>(Der Techniker übernachtet, weil die Reparatur lange dauert.)</i>
Tener lugar	La revisión de la instalación eléctrica tiene lugar mañana. <i>(Die Überprüfung der Elektroinstallation findet morgen statt.)</i>
Dar clase	El electricista da clase sobre seguridad laboral. <i>(Der Elektriker gibt Unterricht über Arbeitssicherheit.)</i>
Poner fecha	Nosotros ponemos fecha para cambiar el enchufe. <i>(Wir setzen einen Termin, um die Steckdose zu wechseln.)</i>

- Como la reparación del timbre se alargó más de lo previsto, el técnico _____ en el barrio. *(Da sich die Reparatur der Klingel länger als erwartet hinzog, übernachtete der Techniker im Viertel.)*
 - hizo la noche
 - hizo noche
 - hizo noche
 - hizo anoche
- La revisión de la instalación eléctrica _____ el jueves a primera hora, así que necesitamos acceso al cuarto de contadores. *(Die Überprüfung der Elektroinstallation findet am Donnerstag frühmorgens statt, daher benötigen wir Zugang zum Zählerraum.)*
 - tendrá un lugar
 - tendrá lugar en
 - tendrá lugarse
 - tendrá lugar

1. hizo noche 2. tendrá lugar

Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)



- (hacer noche) Como la reparación del ascensor se alargó, el técnico se quedó a dormir en el edificio.

(Da sich die Reparatur des Aufzugs hinzog, machte der Techniker im Gebäude Nacht.)
- (tener lugar) La inspección de la instalación eléctrica será mañana a las 9 en la sala de calderas.

(Die Inspektion der Elektroinstallation findet morgen um 9 Uhr im Heizraum statt.)

3. (dar clase) El viernes, el especialista impartirá una formación sobre prevención de riesgos a los nuevos empleados.

(Am Freitag wird der Spezialist den neuen Mitarbeitern Unterricht zur Unfallverhütung geben.)

1. Como la reparación del ascensor se alargó, el técnico hizo noche en el edificio. **2.** La inspección de la instalación eléctrica tiene lugar mañana a las 9 en la sala de calderas. **3.** El viernes, el especialista dará clase sobre prevención de riesgos a los nuevos empleados.

Korrigiere den Fehler

1. Mañana hacemos clase de prevención de riesgos.

Morgen geben wir Unterricht zur Prävention von Risiken.

2. La revisión del contador toma lugar el viernes.

Die Zählerprüfung findet am Freitag statt.

1. Mañana damos clase de prevención de riesgos. **2.** La revisión del contador tiene lugar el viernes.

3.Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- | | |
|-------------------------------------|---|
| a. averiarse un electrodoméstico | 1. Comprobar cables, enchufes e interruptores; la inspección tiene lugar antes. |
| b. poner una toma de corriente | 2. Dejar de funcionar por un fallo; la reparación puede necesitar cita. |
| c. revisar la instalación eléctrica | 3. Instalar un punto de conexión eléctrica nuevo en una pared. |

a-2 b-3 c-1



2. Hinweis der Hausgemeinschaft: Elektroprüfung und Störungsmanagement (QR: Audio)



Fülle die Lücken aus: timbre, cables, enchufe, revisión, interruptor, bombilla

La administración de la finca informa de que el jueves tendrá lugar una (1) _____ de la instalación eléctrica en las zonas comunes. Durante la mañana pueden producirse cortes puntuales. Se ruega a los vecinos que desenchufen aparatos sensibles y que comprueben que el (2) _____ y la luz de la escalera funcionan. Si una (3) _____ parpadea, comuníquelo para su sustitución.

Para incidencias dentro de la vivienda, la empresa de mantenimiento ofrece un contrato anual que incluye una visita y mano de obra. En caso de que se estropee un (4) _____ o se averíe un (5) _____, recomiendan solicitar asistencia antes de manipular los (6) _____. Para autorizar una reparación urgente, la administración necesita un correo con la descripción del problema y una franja horaria disponible.

Die Hausverwaltung informiert darüber, dass am Donnerstag eine Überprüfung der Elektroinstallation in den Gemeinschaftsbereichen stattfinden wird. Am Vormittag kann es zu kurzen, vereinzelt Stromausfällen kommen. Die Bewohner werden gebeten, empfindliche Geräte (Küchenmaschine, Fritteuse usw.) auszustecken und zu prüfen, ob die Klingel und das Treppenhauslicht funktionieren. Wenn eine Glühbirne flackert, melden Sie dies bitte, damit sie ausgetauscht werden kann.

Für Vorfälle innerhalb der Wohnung bietet die Wartungsfirma einen Jahresvertrag an, der einen Besuch und die Arbeitsleistung umfasst (Materialien nicht inbegriffen). Falls eine Steckdose kaputtgeht oder ein Schalter defekt ist, empfehlen sie, vor dem Hantieren an den Kabeln Hilfe anzufordern. Um eine dringende Reparatur zu genehmigen, benötigt die Verwaltung eine E-Mail mit der Beschreibung des Problems und einem verfügbaren Zeitfenster.

(1) revisión, (2) timbre, (3) bombilla, (4) enchufe, (5) interruptor, (6) cables

1. ¿Qué medidas concretas solicita la administración a los vecinos antes o durante la revisión y qué información requiere para autorizar una reparación urgente?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- | | Wahr | Falsch |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. La persona ha acordado una visita del electricista para mañana por la tarde. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. El problema principal en la cocina es que el robot de cocina no enciende aunque el enchufe está firme. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Quiere un presupuesto fijo que también cubra el coste del desplazamiento. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Wählen Sie die richtige Lösung

- | | |
|--|---|
| <p>1. El casero insiste en que el electricista revise el cuadro, aunque el timbre _____ solo a veces.</p> <p style="text-align: center;">a. se averíe b. se averiará c. se avería d. se averió</p> | <p><i>(Der Vermieter besteht darauf, dass der Elektriker den Sicherungskasten überprüft, obwohl die Klingel nur manchmal kaputtgeht.)</i></p> |
| <p>2. No firmaremos el contrato de mantenimiento hasta que el técnico _____ el interruptor del pasillo.</p> <p style="text-align: center;">a. arregla b. arregle c. arregló d. arreglará</p> | <p><i>(Wir werden den Wartungsvertrag erst unterschreiben, wenn der Techniker den Schalter im Flur repariert.)</i></p> |
| <p>3. Es conveniente que pongamos fecha para que el servicio técnico _____ la batidora antes del fin de semana.</p> <p style="text-align: center;">a. arregló b. arregla c. arreglar d. arregle</p> | <p><i>(Es ist ratsam, dass wir einen Termin festlegen, damit der technische Kundendienst den Mixer vor dem Wochenende repariert.)</i></p> |

1. se averíe 2. arregle 3. arregle

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)



Freidora averiada y presupuesto

Marta (cliente): *Hola, llamo porque la freidora se me ha averiado: salta el diferencial en cuanto la conecto y además huele a quemado.*
(Hallo, ich rufe an, weil meine Fritteuse kaputtgegangen ist: Der FI-Schalter fliegt sofort raus, sobald ich sie anschlieÙe, und auÙerdem riecht es nach Verbranntem.)

Iván (servicio técnico): *Vale, por lo que dices parece problema de cableado o del propio electrodoméstico, puede ser un cortocircuito; por seguridad no la uses y, si puedes, prueba en otra toma.*
(Okay, nach dem, was du sagst, klingt es nach einem Problem mit der Verkabelung oder mit dem Gerät selbst, es könnte ein Kurzschluss sein; aus Sicherheitsgründen benutze sie nicht und, wenn du kannst, probiere es an einer anderen Steckdose.)

Marta (cliente): *He probado en dos enchufes y pasa lo mismo; además en la cocina la bombilla parpadea a veces, así que me preocupa la instalación eléctrica.*
(Ich habe es an zwei Steckdosen ausprobiert und es passiert dasselbe; auÙerdem flackert die Glühbirne in der Küche manchmal, deshalb mache ich mir Sorgen um die Elektroinstallation.)

- Iván (servicio técnico):** *Entonces creo que conviene revisar primero la instalación y después la freidora: iría con mono y gafas de protección y comprobaría el enchufe, el cable y el interruptor del cuadro.*
(Dann halte ich es für sinnvoll, zuerst die Installation und danach die Fritteuse zu prüfen: Ich würde mit Overall und Schutzbrille kommen und die Steckdose, das Kabel und den Schalter im Sicherungskasten überprüfen.)
- Marta (cliente):** *¿Me puede dar un presupuesto cerrado y decirme, si sale caro, si compensa arreglarla o comprar otra?*
(Können Sie mir einen Festpreis-Kostenvoranschlag geben und mir sagen, ob es sich lohnt, sie zu reparieren oder eine neue zu kaufen, falls es teuer wird?)

1. ¿Qué síntomas describe Marta y qué dos posibles causas sugiere Iván?
-

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

Parece que se ha averiado y desde entonces... / Me gustaría que vinieran a revisar la instalación eléctrica y, si hace falta, cambiar el interruptor. / Antes de aceptar el presupuesto, quisiera acordar el plazo y la garantía.



1. En tu piso se ha estropeado el interruptor del pasillo y a veces saltan los plomos: explica brevemente el problema y qué solución pedirías, reparación o sustitución.
-
2. Has contactado con un técnico para revisar la instalación eléctrica y arreglar un enchufe que está suelto: ¿qué condiciones negociarías en el presupuesto antes de aceptar (precio, plazo, garantía)?
-

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Asunto: Incidencia eléctrica en C/ Alcalá 214 - 3ºB

Hola, Marta:

La propietaria nos ha avisado de que en tu piso se ha **averiado el interruptor** de la cocina y, además, el **enchufe** junto a la encimera hace chispa. Para evitar riesgos, el electricista quiere **revisar la instalación eléctrica** (incluida la toma de corriente) y dejarlo todo seguro.

Podemos enviarle el jueves por la tarde. La visita tiene un coste fijo y, si hay que **arreglar** algo o cambiar piezas (cableado, mecanismos), te pasaríamos presupuesto antes. ¿Te viene bien de 17:00 a 19:00?

Saludos,

Javier Molina

Administración Fincas Centro



Schreibe eine passende Antwort: *Me viene bien la franja de...; agradecería que me confirmaran... / Antes de autorizar la reparación, ¿podrías indicar el coste de la visita y si incluye...? / Si os parece, ponemos fecha para... y os aviso si surge algún imprevisto.*

Wichtige Verben

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

Averiarse (*sich beschädigen*)

Subjuntivo presente

me averíe

te averíes

se averíe

nos averiémos

os averiéís

se averíen

Arreglar (*reparieren*)

Subjuntivo presente

arregle

arregles

arregle

arreglemos

arregléís

arreglen